

**EL**

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ  
ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ  
ΧΡΗΣΗΣ  
ΣΦΥΡΟΤΡΥΠΑΝΟ ΚΑΙ ΣΦΥΡΪ  
ΣΥΓΚΟΛΗΤΉ



**Περιεχόμενα**

**Υποδείξεις για τις οδηγίες χρήσης..... 2**

**Ασφάλεια ..... 3**

**Πληροφορίες για τη συσκευή..... 7**

**Μεταφορά και αποθήκευση..... 10**

**Έναρξη λειτουργίας..... 10**

**Χειρισμός ..... 13**

**Εξαρτήματα που μπορείτε να παραγγείλετε αργότερα ..... 16**

**Βλάβες και δυσλειτουργίες..... 16**


**Συντήρηση..... 17**


**Απόρριψη..... 18**


**Δήλωση συμμόρφωσης..... 18**


**Υποδείξεις για τις οδηγίες χρήσης**

**Σύμβολα**


 **Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση**  
Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχουν κίνδυνοι για την ανθρώπινη ζωή και υγεία λόγω ηλεκτρικής τάσης.


 **Προειδοποίηση καυτής επιφάνειας**  
Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχουν κίνδυνοι για την ανθρώπινη ζωή και υγεία λόγω καυτής επιφάνειας.


 **Προειδοποίηση**  
Η λέξη προειδοποίησης περιγράφει κίνδυνο μεσαίου βαθμού που μπορεί να οδηγήσει στο θάνατο ή τον βαρύ τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.


 **Προσοχή**  
Η λέξη προειδοποίησης περιγράφει κίνδυνο μικρού βαθμού που μπορεί να οδηγήσει σε ασήμαντο ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.


**Σημείωση**  
Η λέξη προειδοποίησης υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες (π.χ. υλικές ζημιές) αλλά όχι κινδύνους.


 **Πληροφορίες**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο σας βοηθούν να πραγματοποιήσετε τις δραστηριότητές σας γρήγορα και με ασφάλεια.


 **Τηρείτε τις οδηγίες**  
Οι υποδείξεις με αυτό το σύμβολο σας συνιστούν να δώσετε προσοχή στις οδηγίες χρήσης.


 **Φορέστε προστατευτικά κεφαλιού**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν να χρησιμοποιείτε προστατευτικά κεφαλιού.


 **Φορέστε προστατευτικό ακοής**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν να χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής.

 **Φορέστε προστατευτικά γυαλιά**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν να χρησιμοποιείτε προστατευτικά οφθαλμών.

 **Φοράτε προστατευτική μάσκα**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν να χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα.

 **Φοράτε προστατευτική ενδυμασία**  
Οι υποδείξεις με αυτό το σύμβολο επισημαίνουν ότι πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτική ενδυμασία.

 **Φοράτε προστατευτικά γάντια**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν ότι πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

 **Φορέστε προστατευτικά ποδιών**  
Υποδείξεις με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν ότι πρέπει να χρησιμοποιείτε υποδήματα ασφαλείας.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη της τελευταίας έκδοσης των οδηγιών χρήσης και της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ από τον παρακάτω σύνδεσμο:



PRDS 11-230V



<https://hub.trotec.com/?id=42747>

## Ασφάλεια

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



#### Προειδοποίηση

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά στοιχεία τα οποία λαμβάνετε μαζί με τη συσκευή.**

Η παραμέληση της τήρησης των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάσσετε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).



#### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία - ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Η ακαταστασία ή ο ελλιπής φωτισμός στην περιοχή εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- **Μην θέτετε σε λειτουργία τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες και μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη λόγω σκόνης ή αναθυμιάσεων.
- **Απομακρύνετε παιδιά και άλλους παριστάμενους, όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.



#### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία – ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν πρέπει να τροποποιείται με κανένα τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- **Απομακρύνετε ηλεκτρικά εργαλεία από τη βροχή ή υγρά περιβάλλοντα.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- **Μην καταπονείτε το καλώδιο σύνδεσης, προκειμένου να μεταφέρετε, να τραβήξετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Φυλάσσετε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλα για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιήστε αυτόματο διακόπτη διαρροής.** Η χρήση ενός αυτόματου διακόπτη διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



#### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία – Προσωπική ασφάλεια

- **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε τη λογική, όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.



**Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας και φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το προστατευτικό κράνος ή προστατευτικό ακοής μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- **Αποφυγή της ακούσιας έναρξης λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, προτού το κρατήσετε ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, το δάκτυλό σας βρίσκεται στο διακόπτη ή αν συνδέσετε το ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή οδοντωτά κλειδιά, πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

- **Διατηρείτε κανονική στάση σώματος. Φροντίστε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν συσκευές απορρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διάταξης συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλούνται από τη σκόνη.
- **Μην έχετε υπερβολική σιγουριά για την ασφάλεια και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και αν μετά από πολλή χρήση έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ο απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα κλάσματα του δευτερολέπτου να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Φροντίζετε προσεκτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εισαγωγής. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν κολλάνε, εάν είναι σπασμένα ή έχουν υποστεί βλάβη η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Μέρη που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- **Διατηρείτε αιχμηρά και καθαρά τα εργαλεία κοπής.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία εισαγωγής κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλες εργασίες από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.



#### **Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία – Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου**

- **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τη δουλειά σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο εκάστοτε πεδίο λειτουργίας.
- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο με ελαττωματικό διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και την αφαιρούμενη μπαταρία, προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα του εργαλείου εισαγωγής ή αποθηκεύσετε το εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας αποτρέπουν την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάσσετε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες, να το χειρίζονται.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.



#### **Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία – Σέρβις**

- **Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό και μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά.** Έτσι διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

**⚠ Υποδείξεις ασφαλείας για σφυροτρύπανο και σφυρί συγκολλητή**

**👂 Φοράτε προστατευτικό ακοής στις εργασίες κρουστικής διάτρησης.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- Χρησιμοποιείτε την προσυναρμολογημένη στη συσκευή πρόσθετη χειρολαβή. Η απώλεια ελέγχου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.
- Κρατάτε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εργαλείο εισαγωγής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Η επαφή με αγωγό που φέρει τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης, για να εντοπίσετε κρυμμένα καλώδια τροφοδοσίας, ή επικοινωνήστε με τις κατά τόπους εταιρείες παροχής ρεύματος. Από την επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκύψει φωτιά ή ηλεκτροπληξία. Η ζημιά κάποιου αγωγού αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η διείσδυση σε αγωγό νερού αποτελεί φθορά ξένης ιδιοκτησίας ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Οι κραδασμοί ενδέχεται να είναι επιβλαβείς για το σύστημα χειρός-βραχίονα. Ο χρόνος δράσης των κραδασμών πρέπει να διατηρείται για το μικρότερο δυνατό χρονικό διάστημα.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά την εκτέλεση των εργασιών σταθερά και με τα δύο χέρια. Φροντίστε να έχετε μια σταθερή θέση. Ο χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου είναι ασφαλέστερος, όταν χρησιμοποιούνται και τα δύο χέρια.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο προς κατεργασία. Το τεμάχιο προς κατεργασία που συγκρατείται από διατάξεις στερέωσης ή μέγκενη είναι ασφαλέστερο από ό,τι εάν το συγκρατείται με τα χέρια σας.

**🧠 Λάβετε μέτρα προστασίας για εσάς και άλλα παρόντα άτομα, από τραυματισμούς που οφείλονται σε εκτόξευση και εκσφενδόνιση θραυσμάτων.**

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό κράνος, προστατευτικά γυαλιά, μάσκα σκόνης και παπούτσια ασφαλείας. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε προστατευτικό τοίχωμα για την προστασία από θραύσματα.



- Πριν από την έναρξη των εργασιών ελέγχετε πάντα αν το εργαλείο εισαγωγής είναι σταθερά ασφαλισμένο στο τσοκ. Μη ασφαλισμένα εργαλεία εισαγωγής μπορεί να εκτοξευθούν κατά την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Βεβαιωθείτε πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου ότι το εργαλείο εισαγωγής περιστρέφεται ελεύθερα. Σε περίπτωση ενεργοποίησης με μπλοκαρισμένο το εργαλείο εισαγωγής, ενδέχεται να προκύψουν δυνάμεις και η συσκευή να σπάσει πλευρικά.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν μπλοκάρει το εργαλείο εισαγωγής. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να σπάσει πλευρικά από τις δυνάμεις που ενδέχεται να προκύψουν.
- Ελέγχετε τακτικά το τσοκ για φθορές ή ζημιές.
- Εκκινήστε το ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο μόνο, εάν ασκεί πίεση σε κάποιο κομμάτι προς κατεργασία (τοίχος, οροφή κ.λπ.).
- Περιμένετε να σταματήσει η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου προτού το εναποθέσετε.

**⚠ Υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους**

- Σε καμία περίπτωση να μην εργάζεστε με υψηλότερο αριθμό στροφών από τον μέγιστο επιτρεπτό αριθμό στροφών για το τρυπάνι. Σε υψηλότερους αριθμούς στροφών το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει ελαφρά, όταν μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς επαφή με το τεμάχιο προς κατεργασία, και να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Να ξεκινάτε τη διαδικασία διάτρησης πάντα με χαμηλό αριθμό στροφών και ενώ το τρυπάνι βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο προς κατεργασία. Σε υψηλότερους αριθμούς στροφών το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει ελαφρά, όταν μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς επαφή με το τεμάχιο προς κατεργασία, και να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση και μόνο στη διαμήκη κατεύθυνση προς το τρυπάνι. Τα τρυπάνια μπορούν να λυγίσουν και εξαιτίας αυτού να σπάσουν ή σε απώλεια ελέγχου να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.

**Ενδεδειγμένη χρήση**

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή PRDS 11-230V αποκλειστικά για:

- Διάτρηση σε πετρώματα, ξύλο, μέταλλο, κεραμικά και πλαστικά
- Διάτρηση με σφυρί σε τούβλα, μπετόν και πετρώματα
- Σμίλευση σε μπετόν, πετρώματα και επιχρίσματα

σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με αυθεντικά εξαρτήματα της Trotec.

## Προβλέψιμη λανθασμένη χρήση

Η συσκευή δεν προορίζεται για διάτρηση φυσικής πέτρας.

Μια διαφορετική χρήση από αυτή που περιγράφεται στο κεφάλαιο Προβλεπόμενη χρήση θεωρείται ως λογικά προβλέψιμη λανθασμένη χρήση.

## Εξειδίκευση προσωπικού

Τα άτομα που χρησιμοποιούν αυτήν τη συσκευή πρέπει:

- να έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης και ιδίως το κεφάλαιο «Ασφάλεια».

## Ατομικός εξοπλισμός προστασίας



### Φοράτε προστατευτικό κράνος.

Με τον τρόπο αυτό προστατεύετε το κεφάλι σας από εκτοξευόμενα, εκσφενδονιζόμενα θραύσματα και θραύσματα που πέφτουν κάτω και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



### Φοράτε προστατευτικό ακοής.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.



### Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Με τον τρόπο αυτό προστατεύετε τα μάτια σας από εκτοξευόμενα, εκσφενδονιζόμενα θραύσματα και θραύσματα που πέφτουν κάτω και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



### Φοράτε προστατευτική μάσκα.

Με τον τρόπο αυτό προστατεύετε από την εισπνοή επιβλαβούς για την υγεία σκόνης που μπορεί να προκύψει κατά την επεξεργασία υλικών προς κατεργασία.



### Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Με τον τρόπο αυτό προστατεύετε τα χέρια σας από εγκαύματα, μώλωπες και εκδορές.



### Φοράτε εφαρμοστή προστατευτική ενδυμασία.

Με τον τρόπο αυτό προστατεύετε τα ρούχα σας από το να πιαστούν από περιστρεφόμενα μέρη.



### Φοράτε παπούτσια ασφαλείας.

Με τον τρόπο αυτό προστατεύετε τα πόδια σας από εκτοξευόμενα, εκσφενδονιζόμενα θραύσματα και θραύσματα που πέφτουν κάτω και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

## Λοιποί κίνδυνοι



### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Ηλεκτροπληξία λόγω ανεπαρκούς μόνωσης. Ελέγξτε τη συσκευή για βλάβες και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της πριν κάθε χρήση. Εάν διαπιστώσετε βλάβες, μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν αυτή ή τα χέρια σας έχουν υγρασία ή είναι υγρά!



### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Οι εργασίες σε ηλεκτρικά εξαρτήματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό!



### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή πρέπει να αφαιρείτε το φικ από την πρίζα!

Μην αγγίζετε το φικ με βρεγμένα ή υγρά χέρια. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φικ.



### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος εξαιτίας των υγρών που εισχωρούν στο περίβλημα!

Μη βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στο νερό. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα.



### Προειδοποίηση

Δηλητηριώδεις σκόνες!



Οι επιβλαβείς/δηλητηριώδεις σκόνες που δημιουργούνται από την επεξεργασία, αποτελούν κίνδυνο για την υγεία του χρήστη ή των ατόμων πλησίον της συσκευής.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης!



### Προειδοποίηση

Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.



### Προειδοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι δεν σκοντάφτετε σε αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού, όταν δουλεύετε με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ελέγξτε ενδεχομένως με ανιχνευτή καλωδίων πριν τρυπήσετε ή σκίσετε τοίχο.



### Προειδοποίηση

Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει κινδύνους, εάν χρησιμοποιηθεί από μη καταρτισμένα άτομα με ακατάλληλο ή μη ενδεδειγμένο τρόπο. Προσέξτε την εξειδίκευση του προσωπικού!



#### **Προειδοποίηση**

Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να βρίσκεται στα χέρια των παιδιών.



#### **Προειδοποίηση**

Κίνδυνος ασφυξίας!  
Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη.  
Ενδέχεται να γίνουν επικίνδυνο παιχνίδι για τα παιδιά.



#### **Προειδοποίηση**

Η υποδοχή εργαλείων πρέπει να είναι καλά ασφαλισμένη πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής, γιατί ένα ένθετο εργαλείο που δεν έχει στερεωθεί σωστά μπορεί να γλιστρήσει ανεξέλεγκτα από την υποδοχή εργαλείων κατά την ενεργοποίηση της συσκευής.



#### **Προσοχή**

Οι εκπομπές από τους κραδασμούς ενδέχεται να είναι επιζήμιες για την υγεία, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



#### **Προσοχή**

Διατηρείτε αρκετή απόσταση από πηγές θερμότητας.

#### **Σημείωση**

Όταν αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή με ακατάλληλο τρόπο, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στη συσκευή.  
Προσέξτε τις πληροφορίες για τη μεταφορά και αποθήκευση της συσκευής.

### **Αντίδραση σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης/ διακοπής ανάγκης**

Διακοπή ανάγκης:

Τραβώντας το ηλεκτρικό φις από την ηλεκτρική πρίζα η λειτουργία της συσκευής διακόπτεται αμέσως. Για να ασφαλιστεί η συσκευή από ακούσια εκ νέου ενεργοποίηση, μη συνδέετε το ηλεκτρικό φις.

Αντίδραση σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή του δικτύου: Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φις.
3. Μην ξανασυνδέσετε ελαττωματική συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

### **Πληροφορίες για τη συσκευή**

#### **Περιγραφή της συσκευής**

Το σφυροτρύπανο και σφυρί συγκολλητή PRDS 11-230V διαθέτει πνευματικό σύστημα σφυριού για υψηλή κρουστική δύναμη και είναι ιδανικό για χρήσεις μεγάλης διάρκειας που απαιτούν υψηλή απόδοση.

Ο συνεχόμενος έλεγχος κρούσης και αριθμού στροφών επιτρέπει τη χρήση της βέλτιστης δύναμης σε κάθε εφαρμογή, ανάλογα με το υλικό. Ένας διακόπτης επιλογής λειτουργίας με φραγή ασφαλείας επιτρέπει την ασφαλή εναλλαγή ανάμεσα στις λειτουργίες διάτρησης, κρουστικής διάτρησης και καλεμίσματος καθώς και της αλλαγής της θέσης καλεμιού κατά 360°.

Η υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus επιτρέπει την απλή και χωρίς εργαλεία εναλλαγή των εργαλείων εισαγωγής. Μέσω ενός τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης τυπικά εξαρτήματα διάτρησης.

Η πρόσθετη χειρολαβή εξασφαλίζει επιπλέον ευστάθεια και ασφάλεια κατά τη διάρκεια της διάτρησης / του καλεμίσματος.





## Παραδοτέα

- 1 x συσκευή PRDS 11-230V
- 1 x Τερματικό διάτρησης
- 1 x Τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη με υποδοχή SDS
- 1 x Κλειδί οδοντωτής στεφάνης
- 3 x Τρυπάνι SDS (8/10/12 x 150 mm)
- 1 x Επίπεδο καλέμι SDS (14 x 250 mm)
- 1 x Μυτερό καλέμι SDS (14 x 250 mm)
- 1 x πρόσθετη λαβή
- 1 x Κάλυμμα προστασία κατά της σκόνης
- 1 x Δοχείο λιπαντικού
- 1 x θήκη μεταφοράς
- 1 x οδηγίες

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παράμετρος	Τιμή
<b>Μοντέλο</b>	<b>PRDS 11-230V</b>
Σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο	1/N/PE ~ 230 V / 50 Hz
Μέγιστη ισχύς	1600 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0 - 800 min <sup>-1</sup>
Κρουστική συχνότητα	0 - 4000 min <sup>-1</sup>
Κρουστική δύναμη	6 J
Βαθμίδες αριθμού στροφών	5
Εύρος σύσφιξης τσοκ	Μεγ. 13 mm
Μεγ. διάμετρος διάτρησης	
Ξύλο	40 mm
Μέταλλο	13 mm
Μπετόν	32 mm
Βάρος	6 kg
Επίπεδο προστασίας	II / □
<b>Επίπεδα ήχου σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 60745</b>	
<i>Κρουστική διάτρηση</i>	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L <sub>pA</sub>	93,5 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub>	104,5 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K	3 dB(A)
<b>Τιμές κραδασμών σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 60745</b>	
Τιμή εκπομπής ταλαντώσεων κρουστικής διάτρησης σε μπετόν (a <sub>h</sub> =in)	15,037 m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα μέτρησης K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Τιμή εκπομπής ταλαντώσεων καλεμίσματος a <sub>h</sub>	14,868 m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα μέτρησης K	1,5 m/s <sup>2</sup>



## Φοράτε προστατευτικό ακοής.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

## Υποδείξεις για τις τιμές θορύβου και κραδασμών:

- Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η τιμή εκπομπών κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μια εισαγωγική εκτίμηση της έκθεσης.



## Προσοχή

Οι εκπομπές από τους κραδασμούς ενδέχεται να είναι επιζήμιες για την υγεία, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

- Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε μερικές περιπτώσεις ενδέχεται να διαφέρει από την τιμή που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες. Η επιβάρυνση κραδασμών ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με τέτοιο τρόπο. Για τον ακριβή υπολογισμό της επιβάρυνσης κραδασμών κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι χρόνοι κατά τους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι ενεργοποιημένη χωρίς όμως να έχει τεθεί σε λειτουργία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση κραδασμών για τη συνολική περίοδο εργασίας.

## Μεταφορά και αποθήκευση

### Σημείωση

Όταν αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή με ακατάλληλο τρόπο, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στη συσκευή.

Προσέξτε τις πληροφορίες για τη μεταφορά και αποθήκευση της συσκευής.

### Μεταφορά

Για τη μεταφορά της συσκευής χρησιμοποιήστε τη θήκη μεταφοράς που περιλαμβάνεται στα παραδοτέα, για να προστατέψετε τη συσκευή από εξωτερικούς παράγοντες.

Προσέξτε τις ακόλουθες οδηγίες **πριν** από κάθε μεταφορά:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φις.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Απομακρύνετε το εργαλείο από την υποδοχή εργαλείων.

### Αποθήκευση

Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες **πριν** από κάθε αποθήκευση:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φις.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Απομακρύνετε το εργαλείο από την υποδοχή εργαλείων.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Συντήρηση».
- Για την αποθήκευση της συσκευής χρησιμοποιήστε τη θήκη μεταφοράς που περιλαμβάνεται στα παραδοτέα, για να προστατέψετε τη συσκευή από εξωτερικούς παράγοντες.

Τηρείτε τις ακόλουθες συνθήκες αποθήκευσης, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή:

- διατηρείτε τη συσκευή στεγνή και προστατευμένη από τον παγετό και τις υψηλές θερμοκρασίες
- σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 45 °C
- τοποθετείτε τη συσκευή στη θήκη μεταφοράς, σε χώρο προστατευμένο από τη σκόνη και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

## Έναρξη λειτουργίας

### Αφαίρεση συσκευής από τη συσκευασία

- Αφαιρέστε τη θήκη μεταφοράς από τη συσκευασία.



### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Ηλεκτροπληξία λόγω ανεπαρκούς μόνωσης.

Ελέγξτε τη συσκευή για βλάβες και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της πριν κάθε χρήση.

Εάν διαπιστώσετε βλάβες, μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν αυτή ή τα χέρια σας έχουν υγρασία ή είναι υγρά!

- Ελέγξτε ότι περιεχόμενο της θήκης μεταφοράς είναι άθικτο και προσέξτε για βλάβες.



### Προειδοποίηση

Κίνδυνος ασφυξίας!

Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Ενδέχεται να γίνουν επικίνδυνο παιχνίδι για τα παιδιά.

- Τα υλικά συσκευασίας απορρίπτονται σύμφωνα με την κρατική νομοθεσία.

### Αλλαγή εργαλείου

Η συσκευή διαθέτει μια υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus.



### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

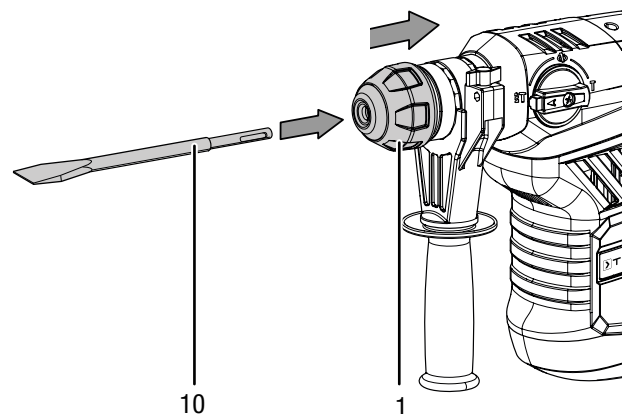
Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή πρέπει να αφαιρέτε το φις από την πρίζα!

Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φις.

Ακολουθήστε τα εξής βήματα για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε εργαλεία:

1. Ωθήστε την υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus (1) προς τα πίσω και συγκρατήστε την σταθερά.
2. Εισαγάγετε το εργαλείο (π.χ. επίπεδο καλέμι, 10) μέσα στην υποδοχή εργαλείων.



3. Αφήστε ξανά την υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus (1).
4. Ελέγξτε το εργαλείο για σταθερή εφαρμογή.

### Ρύθμιση πρόσθετης χειρολαβής

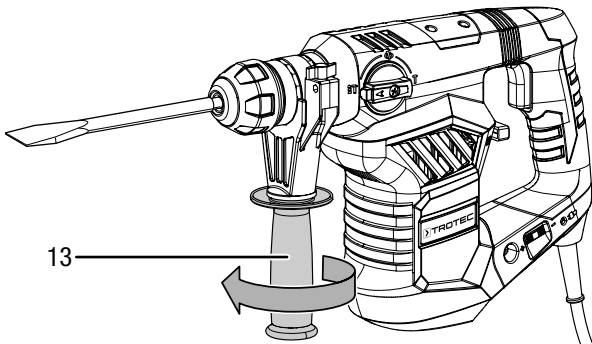
Η πρόσθετη χειρολαβή είναι ήδη προ-τοποθετημένη. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς την πρόσθετη χειρολαβή.

Η πρόσθετη χειρολαβή μπορεί να περιστραφεί οπουδήποτε κατά 360°.

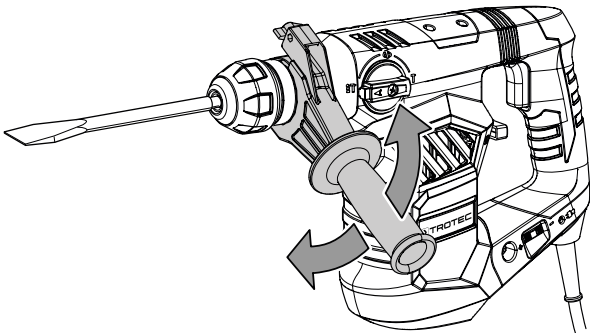
Για να ρυθμίσετε την πρόσθετη χειρολαβή ενεργήστε ως εξής:

1. Λασκάρτε την πρόσθετη χειρολαβή (13) περιστρέφοντάς την.

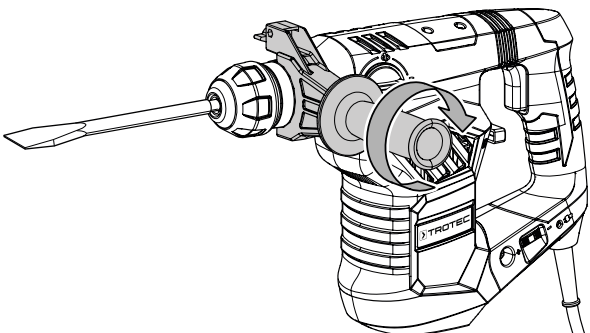
⇒ Ο μάντας σύσφιξης στην πρόσθετη χειρολαβή χαλαρώνει.



2. Τοποθετήστε την πρόσθετη χειρολαβή (13) στην επιθυμητή θέση.



3. Σφίξτε την πρόσθετη χειρολαβή (13) περιστρέφοντάς την.



4. Ελέγξτε την καλή εφαρμογή της πρόσθετης λαβής (13). Αν χρειάζεται, σφίξτε πιο πολύ την πρόσθετη χειρολαβή.

### Προεπιλογή αριθμού στροφών

Ο απαιτούμενος αριθμός στροφών εξαρτάται από το υλικό και τις συνθήκες εργασίας και μπορεί να υπολογιστεί πρακτικά.

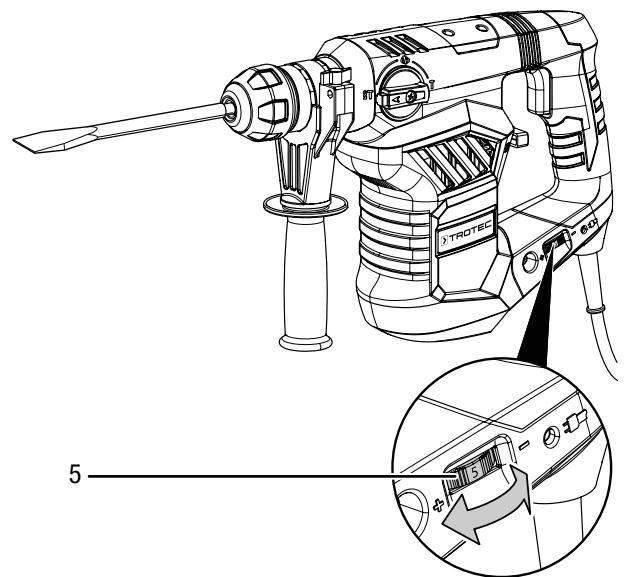
- Για μαλακά υλικά, επιλέξτε χαμηλή βαθμίδα.
- Για σκληρά υλικά, επιλέξτε υψηλή βαθμίδα.

Το εύρος ρύθμισης περιλαμβάνει τις βαθμίδες 1 - 5. Μπορείτε να τροποποιήσετε την προεπιλεγμένη βαθμίδα αριθμού στροφών οποτεδήποτε.

- : 0 - 800 min<sup>-1</sup>

- : 0 - 4000 min<sup>-1</sup>

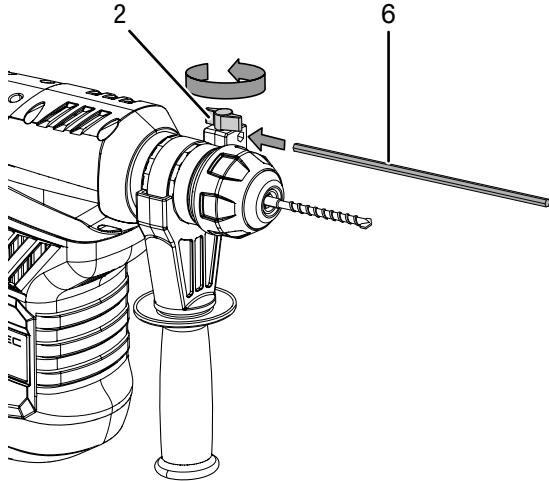
1. Περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης (5) στην επιθυμητή βαθμίδα αριθμού στροφών.



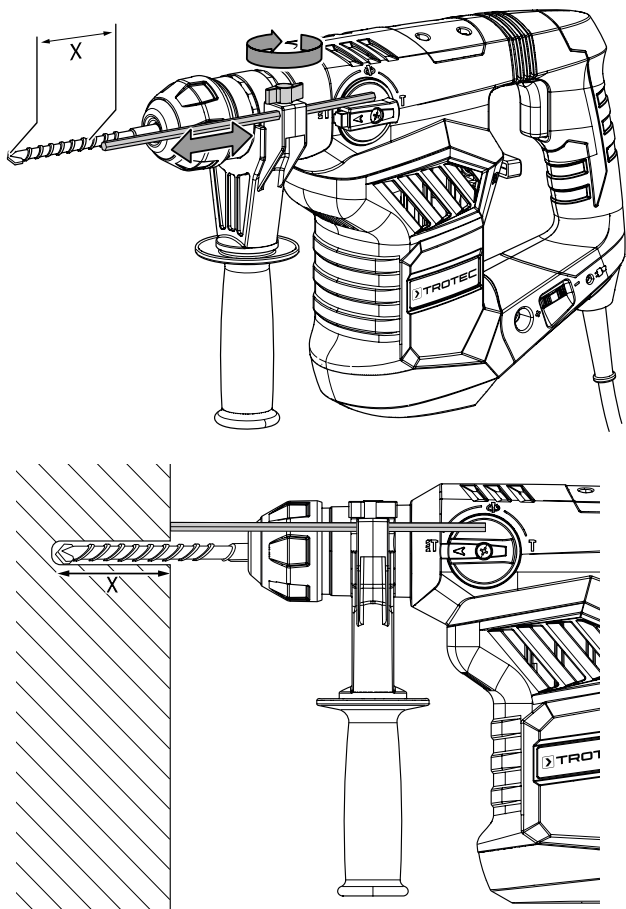
**Τοποθέτηση τερματικού διάτρησης (προαιρετικά)**

Με το τερματικό διάτρησης μπορείτε να καθορίσετε το βάθος διείσδυσης για τρυπάνια.

1. Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης (2) στον συγκρατητή.
2. Εισάγετε τον αναστολέα βάθους (6).



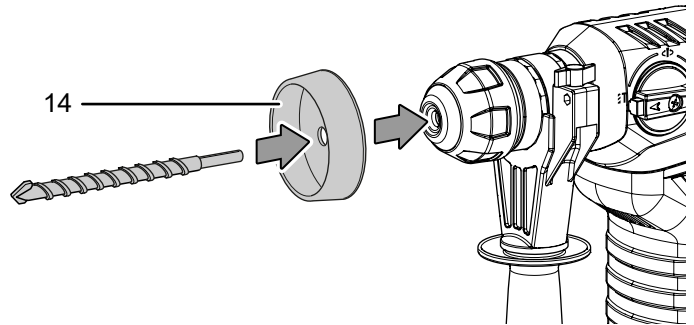
3. Ρυθμίστε τον αναστολέα βάθους (6) στο επιθυμητό μήκος.
4. Σφίξτε ξανά τη βίδα περιστρέφοντάς την.



**Χρήση προστατευτικού κατά της σκόνης (προαιρετικά)**

Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό κάλυμμα κατά της σκόνης (14) αν εκτελείτε εργασίες διάτρησης πάνω από το κεφάλι, για να προστατευτείτε εσείς και το εργαλείο από την πτώση σκόνης.

1. Εισαγάγετε το τρυπάνι μέσω του προστατευτικού κατά της σκόνης (14) στην υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus (1).



**Χρήση τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη (προαιρετικά)**



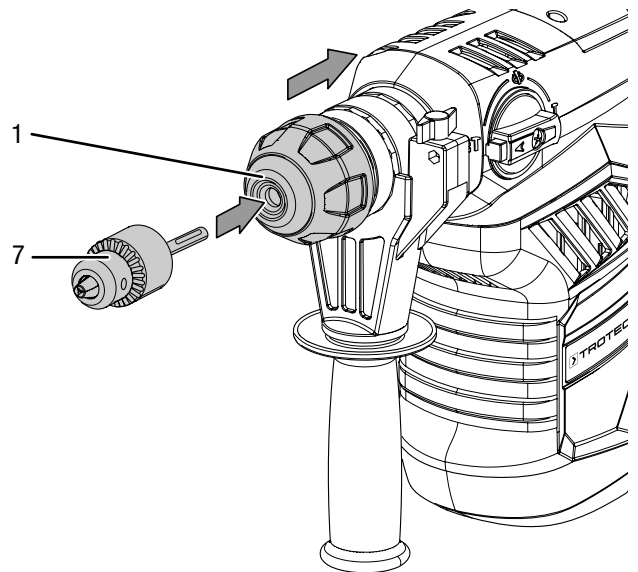
**Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση**

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή πρέπει να αφαιρείτε το φικ από την πρίζα!

Μην αγγίζετε το φικ με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

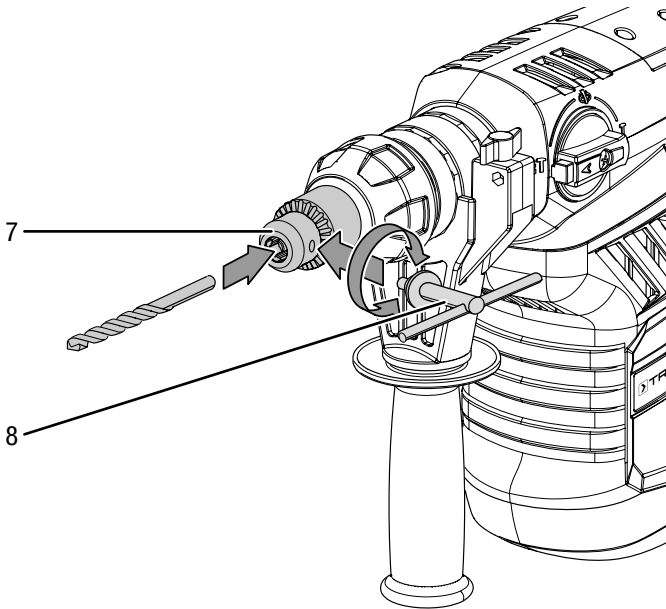
Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φικ.

1. Ωθήστε την υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus (1) προς τα πίσω και συγκρατήστε την σταθερά.
2. Εισαγάγετε το τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη (7) στην υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus (1).





3. Αφήστε ξανά την υποδοχή εργαλείων σύμφωνα με το σύστημα SDS-plus (1).
4. Ελέγξτε την καλή εφαρμογή του τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη (7).

5. Ανοίξτε το τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη (7) με το κλειδί οδοντωτής στεφάνης (8).
6. Εισαγάγετε το εργαλείο στο τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη (7).
7. Σφίξτε το τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη (7) με το κλειδί οδοντωτής στεφάνης (8).



### Πληροφορίες

Χρησιμοποιήστε το προαιρετικό τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη αποκλειστικά στον τρόπο λειτουργίας Διάτρηση!

Ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας με το πλήκτρο απασφάλισης (3) πρέπει να βρίσκεται στη θέση  T και ο διακόπτης κρουστικού συστήματος (12) στη θέση .

### Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το φις σε μια κατάλληλα προστατευμένη πρίζα.  
⇒ Η λυχνία λειτουργίας (16) ανάβει όταν έχει εισαχθεί το ηλεκτρικό καλώδιο.

## Χειρισμός

### Συμβουλές και οδηγίες για τον χειρισμό του σφυροτρύπανου και σφυριού συγκολλητή

#### Γενικά για τη διάτρηση:

- Να κάνετε τακτικά μικρά διαλείμματα κατά τη διάτρηση. Στα διαλείμματα, αφαιρείτε το τρυπάνι από την οπή για να κρυώσει.
- Ασφαλίστε το κομμάτι προς κατεργασία σε διάταξη στερέωσης ή μια μέγκενη.
- Να επιλέγετε τον αριθμό στροφών ανάλογα με τη σύνθεση των υλικών και το μέγεθος του τρυπανιού:
  - Μεγάλος αριθμός στροφών εάν η διάμετρος του τρυπανιού είναι μικρή ή το υλικό μαλακό
  - Μικρός αριθμός στροφών εάν η διάμετρος του τρυπανιού είναι μεγάλη ή το υλικό σκληρό
- Επισημάνετε τη θέση της οπής με κατάλληλο βοηθητικό μέσο.
- Κατά τη σύσφιξη επιλέξτε μικρό αριθμό στροφών.

#### Διάτρηση σε μέταλλο:

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρυπάνι μετάλλου (π.χ. τρυπάνι *High Speed Steel* (HSS)).
- Πραγματοποιήστε προδιάτρηση με μικρό τρυπάνι εάν η διάμετρος τρυπανιού είναι μεγάλη.
- Για το καλύτερο αποτέλεσμα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο λιπαντικό για να κρυώσει το τρυπάνι.
- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τρυπάνι μετάλλου και για διάτρηση σε πλαστικό.

#### Διάτρηση σε ξύλο:

- Χρησιμοποιείτε τρυπάνι κατάλληλο για ξύλο.
- Τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλου κάτω από το κομμάτι προς κατεργασία ή τρυπήστε και από τις δύο πλευρές, για να μη σπάσει το ξύλο κατά τη διάτρηση.
- Χρησιμοποιήστε τρυπάνι ξύλου με μύτη κεντραρίσματος, για βαθιές διατρήσεις χρησιμοποιήστε κοχλιωτό τρυπάνι και για μεγάλη διάμετρο διάτρησης τρυπάνι με επίπεδη κεφαλή.

#### Κρουστική διάτρηση σε τοιχοποιία / τούβλα:

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρυπάνι για τοιχοποιία / τούβλα.

#### Καλέμισμα γενικά:

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλέμι για τη δραστηριότητα.

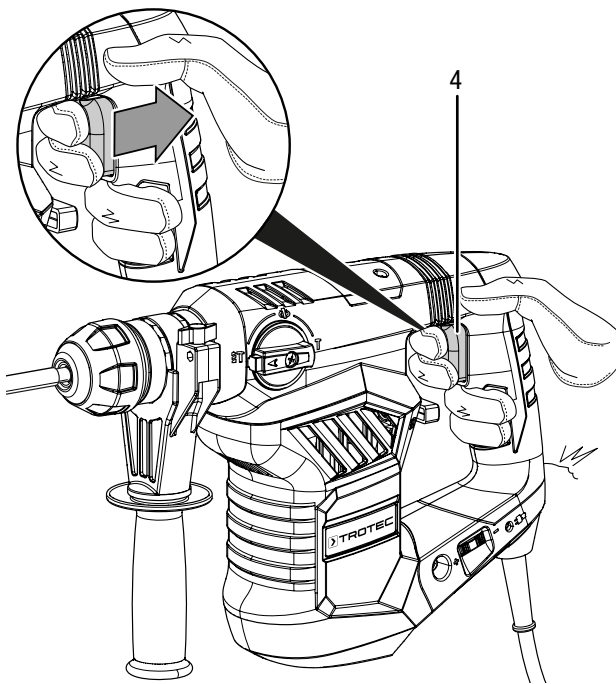
**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής**

Κατά την εργασία με τη συσκευή χρησιμοποιείτε τον ατομικό σας εξοπλισμό προστασίας.

1. Ελέγξτε αν το επιλεγμένο εργαλείο είναι κατάλληλο για την ενέργεια που θα πραγματοποιήσετε.
2. Ελέγξτε αν η ρυθμισμένη βαθμίδα αριθμού στροφών ενδείκνυται για την προγραμματισμένη εργασία.
3. Ελέγξτε αν το κομμάτι προς κατεργασία είναι ασφαλισμένο και η επιφάνεια εργασίας κατάλληλα προετοιμασμένη.
4. Πιέστε το εργαλείο ενάντια στο κομμάτι προς κατεργασία, αν εργάζεστε με ενεργοποιημένο κρουστικό σύστημα.
5. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια.
6. Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF (4) και κρατήστε τον πατημένο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Μπορείτε να ελέγξετε τον αριθμό στροφών μέσω πίεσης στον διακόπτη on / off (4): Ελαφριά πίεση σημαίνει χαμηλό αριθμό στροφών, υψηλή πίεση σημαίνει υψηλό αριθμό στροφών.

⇒ Η συσκευή λειτουργεί με τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

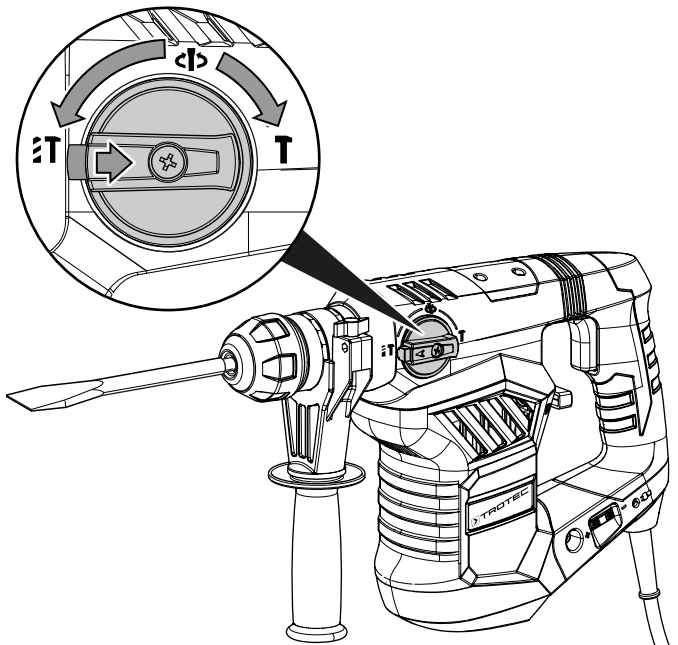


7. Απελευθερώστε τον διακόπτη on / off (4) ξανά, για να σταματήσει η συσκευή.
8. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να σταματήσει πριν την εναποθέσετε.

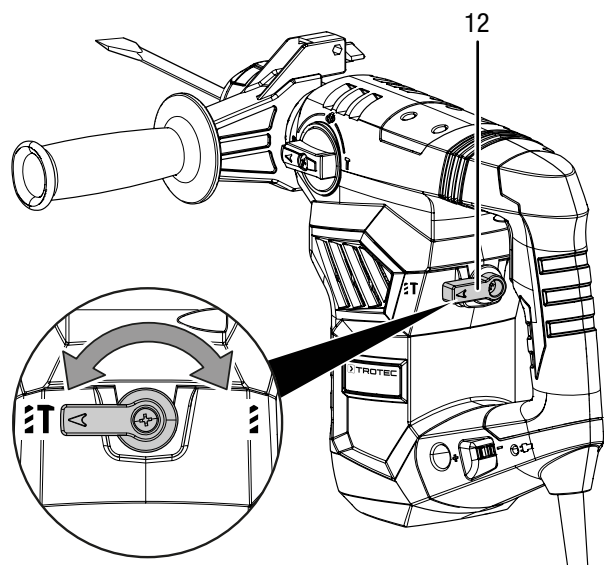
**Επιλογή τρόπου λειτουργίας**

Με τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας (3) επιλέγετε αν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε διάτρηση ή/και κρουστική διάτρηση ή καλέμισμα ή να αλλάξετε τη θέση του καλεμιού κατά έως 360°. Με τον διακόπτη κρουστικού συστήματος (12) ενεργοποιείτε το κρουστικό σύστημα (κρουστική διάτρηση ή/και καλέμισμα) ή το απενεργοποιείτε (διάτρηση).

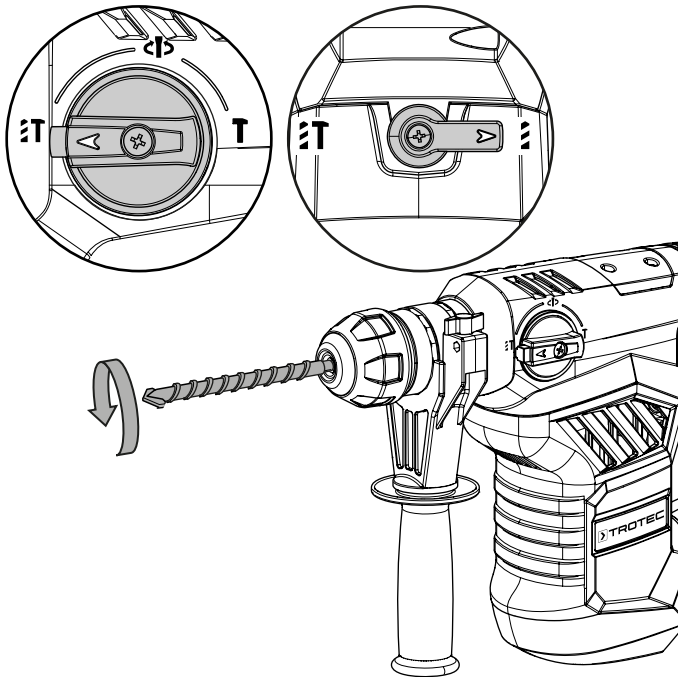
1. Τοποθετήστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας (3) στην επιθυμητή θέση. Ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας διαθέτει ένα πλήκτρο απασφάλισης που πρέπει πρώτα να πιέσετε προς τα μέσα για να μετακινήσετε τον διακόπτη.



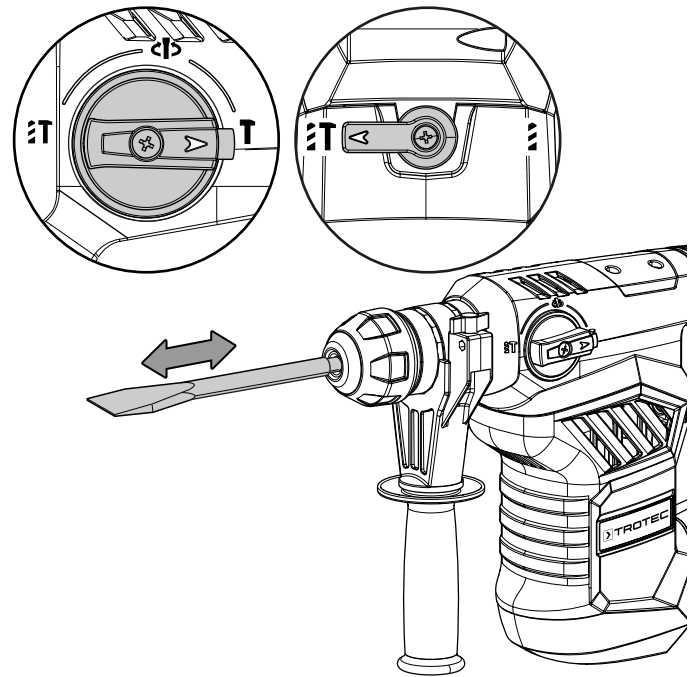
2. Τοποθετήστε τον διακόπτη κρουστικού συστήματος (12) στην επιθυμητή θέση.



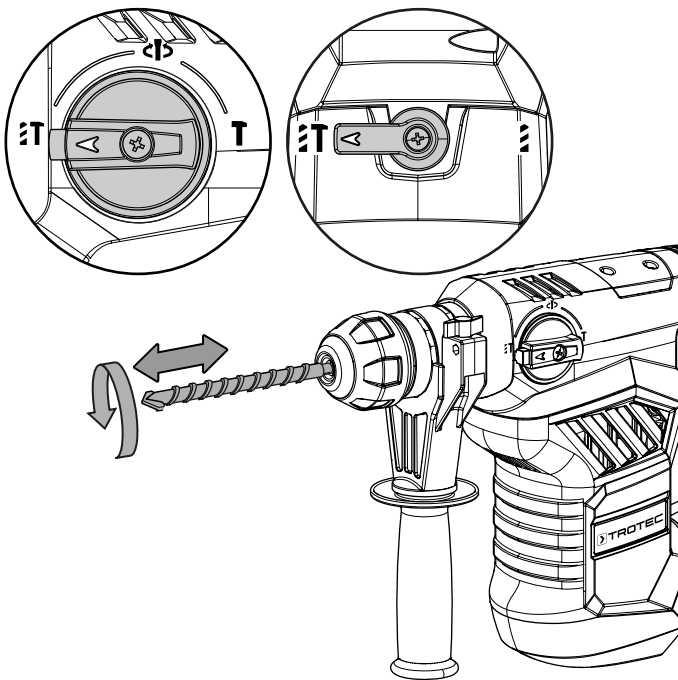
⇒ Τρόπος λειτουργίας: Διάτρηση



⇒ Τρόπος λειτουργίας: Καλέμισμα




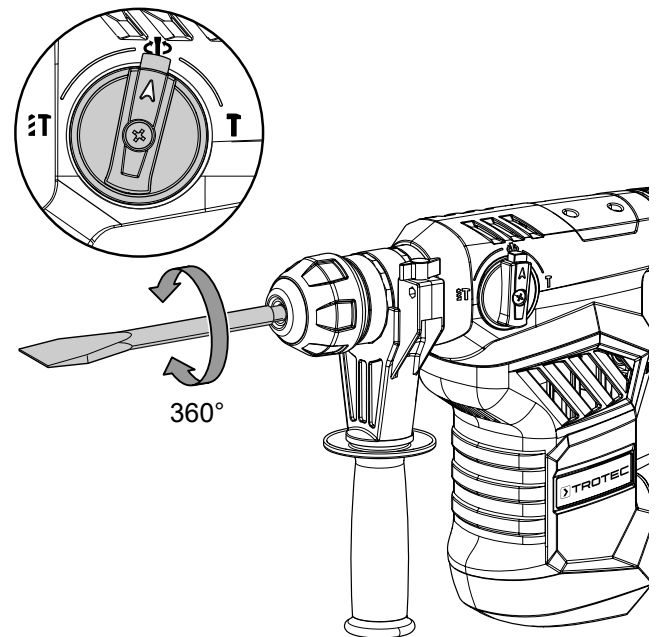
⇒ Τρόπος λειτουργίας: Κρουστική διάτρηση




**Λειτουργία: Αλλαγή της θέσης του καλεμιού**

Αν επιθυμείτε πριν ή κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας Καλέμισμα να αλλάξετε τη γωνία του εργαλείου, ενεργήστε ως εξής:

1. Κρατήστε το εργαλείο, ενώ αφήνετε τον διακόπτη on/off (4).
2. Περιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας (3) στη θέση .
3. Αλλάξτε τη γωνία του εργαλείου περιστρέφοντας με το χέρι στην επιθυμητή θέση.



4. Περιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας (3) ξανά στη θέση , για να συνεχίσετε την εργασία.



**Πληροφορίες**

Αν ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας (3) βρίσκεται στη θέση **T** και ο διακόπτης κρουστικού συστήματος (12) στη θέση **I**, η συσκευή βρίσκεται στο ρελαντί, δηλαδή από τεχνικής άποψης δεν πραγματοποιείται κίνηση διάτρησης και κρούσης.

**Απενεργοποίηση**



**Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση**

Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φις.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, εάν χρειάζεται.
- Αφαιρέστε το εργαλείο από τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο 'Έναρξη λειτουργίας).
- Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με το κεφάλαιο «Συντήρηση».
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σύμφωνα με το κεφάλαιο Μεταφορά και αποθήκευση.

**Εξαρτήματα που μπορείτε να παραγγείλετε αργότερα**



**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση διαφορετικών εργαλείων τοποθέτησης ή άλλων εξαρτημάτων από αυτών που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.

Εξαρτήματα	Αριθμός προϊόντος
Σετ τρυπανίων και καλεμιών SDS 11 τεμαχίων	6.205.001.101

**Βλάβες και δυσλειτουργίες**

Η συσκευή ελέγχθηκε διεξοδικά κατά την παραγωγή ως προς την άψογη λειτουργία της. Εάν, ωστόσο, παρουσιαστούν δυσλειτουργίες, τότε ελέγξτε τη συσκευή σύμφωνα με τον παρακάτω κατάλογο.

Οι ενέργειες για την αντιμετώπιση σφαλμάτων και δυσλειτουργιών, που απαιτούν άνοιγμα του περιβλήματος, επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ή από την Trottec.

**Κατά την πρώτη χρήση εμφανίζεται ελαφρύς καπνός ή μυρωδιά:**

- Δεν πρόκειται για σφάλμα ή δυσλειτουργία. Μετά από λίγο, οι ενδείξεις αυτές εξαφανίζονται.

**Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία:**

- Ελέγξτε τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις για φθορές. Εάν διαπιστώσετε βλάβες, μην προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης ηλεκτρικού δικτύου της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την εξυπηρέτηση πελατών του ή αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή κινδύνων.

- Ελέγξτε την υπάρχουσα ασφάλεια στο ηλεκτρικό δίκτυο.



**Πληροφορίες**

Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά, πριν να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Ο κινητήρας λειτουργεί αλλά δεν υπάρχει κρουστική ή περιστροφική κίνηση:**


- Ελέγξτε αν ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας (3) βρίσκεται στη θέση **T** και ο διακόπτης κρουστικού συστήματος (12) στη θέση **I**. Η συσκευή λειτουργεί στο ρελαντί, δηλαδή από τεχνικής άποψης δεν πραγματοποιείται περιστροφική ή κρουστική κίνηση. Ρυθμίστε μέσω των δυο διακοπών (3 και 12) τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

**Το τρυπάνι δεν διαπερνά / δεν τρυπά καθόλου το υλικό:**

- Ελέγξτε αν έχει επιλεγεί ο σωστός αριθμός στροφών. Για πιο σκληρό υλικό ενδεχ. απαιτείται υψηλότερος αριθμός στροφών.
- Πρέπει να έχει επιλεγεί η βαθμίδα διάτρησης **I** ή/και η βαθμίδα κρουστικής διάτρησης **I T**.
- Ελέγξτε εάν έχετε επιλέξει το σωστό σετ κεφαλών διάτρησης.
- Ελέγξτε αν ο διακόπτης επιλογής λειτουργίας (3) βρίσκεται στη θέση **T**. Αυτή η θέση ενδείκνυται αποκλειστικά για το καλέμισμα.



**Το καλέμι δεν διεισδύει καθόλου / διεισδύει πολύ λίγο στο υλικό:**

- Ελέγξτε αν έχει επιλεγεί ο σωστός αριθμός στροφών. Για πιο σκληρό υλικό ενδεχ. απαιτείται υψηλότερος αριθμός στροφών.
- Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει το σωστό εργαλείο.
- Ελέγξτε αν ο διακόπτης κρουστικού συστήματος (12) βρίσκεται στη θέση . Αυτή η θέση ενδεικνύεται αποκλειστικά για τη διάτρηση.



#### Πληροφορίες

Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά, πριν να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Η συσκευή υπερθερμαίνεται:**

- Ελέγξτε αν το εργαλείο είναι κατάλληλο για τις ενέργειες που θα πραγματοποιήσετε.
- Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού ελεύθερες, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Ρυθμίστε χαμηλότερο αριθμό στροφών.



#### Πληροφορίες

Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά, πριν να επανενεργοποιήσετε τη συσκευή.

#### Σημείωση

Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά μετά από όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής. Στη συνέχεια επανενεργοποιήστε τη συσκευή.

**Η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά μετά τους ελέγχους;**

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Εάν χρειάζεται, στείλτε τη συσκευή για επισκευή σε εξουσιοδοτημένη επιχείρηση εξειδικευμένη στις ηλεκτρικές εργασίες ή στην Trotec.

## Συντήρηση

### Ενέργειες πριν από την έναρξη συντήρησης



#### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, πιάνοντάς το από το φις.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.



#### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

**Οι ενέργειες συντήρησης, που απαιτούν άνοιγμα του περιβλήματος, επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένες εξειδικευμένες επιχειρήσεις ή από την Trotec.**

### Οδηγίες συντήρησης

- Γρασάρετε μετά τη χρήση τακτικά την υποδοχή εργαλείων (1) με λίγο γράσο λίπανσης από το παρεχόμενο δοχείο λιπαντικού (15).

### Καθαρισμός

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά από κάθε χρήση.



#### Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος εξαιτίας των υγρών που εισχωρούν στο περίβλημα!

Μη βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στο νερό. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό και μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Προσέχετε να μην εισέρχεται υγρασία μέσα στο περίβλημα. Προσέχετε, ώστε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα να μην έρχονται σε επαφή με υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως π.χ. σπρέι καθαρισμού, διαλύτες, καθαριστικά με αλκοόλη ή διαβρωτικά καθαριστικά στο νοτισμένο πανί.
- Στεγνώστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια.
- Στεγνώστε τα σετ με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια.
- Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού ελεύθερες από αποθέματα σκόνης, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Απομακρύνετε τη σκόνη από τη διάτρηση και ενδεχομένως ροκανίσματα που έχουν πέσει από την υποδοχή εργαλείων SDS ή/και το τσοκ διάτρησης με οδοντωτή στεφάνη.
- Γρασάρετε την υποδοχή εργαλείων ελαφρά με γράσο μηχανών πριν εισάγετε ξανά το εργαλείο.

## Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε μια χρησιμοποιημένη ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή σημαίνει ότι αυτή δεν πρέπει να απορρίπτεται στο τέλος του κύκλου ζωής της στα οικιακά απορρίμματα. Για τη δωρεάν επιστροφή βρίσκονται στην περιοχή σας σημεία συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις από τις διοικητικές υπηρεσίες του δήμου ή της κοινότητάς σας. Για πολλές χώρες τη ΕΕ μπορείτε επίσης να ενημερωθείτε στην ιστοσελίδα μας <https://hub.trotec.com/?id=45090> για περαιτέρω δυνατότητες επιστροφής. Διαφορετικά απευθυνθείτε σε μια επίσημη, εγκεκριμένη για τη χώρα σας εταιρεία ανακύκλωσης παλαιών συσκευών.

Μέσω της διαχωρισμένης συλλογής χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών επιδιώκεται η επαναχρησιμοποίηση, η αξιοποίηση υλικών ή άλλες μορφές της αξιοποίησης χρησιμοποιημένων συσκευών και επίσης αποφεύγονται οι αρνητικές συνέπειες κατά την απόρριψη των επικίνδυνων ουσιών που πιθανόν υπάρχουν στις συσκευές στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης υπό την έννοια της οδηγίας ΕΚ περί μηχανών 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II Μέρος 1 Παράγραφος Α

Με την παρούσα εμείς, η Trotec GmbH, με αποκλειστική ευθύνη, δηλώνουμε ότι το ακολούθως κατονομαζόμενο προϊόν αναπτύχθηκε, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε από εμάς σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Οδηγίας ΕΚ περί μηχανών στην έκδοση 2006/42/ΕΚ.

**Μοντέλο προϊόντος / προϊόν:** PRDS 11-230V

**Τύπος προϊόντος:** σφυροτρύπανο και σφυρί συγκολλητή

**Έτος κατασκευής από:** 2021

### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ:

- 2011/65/ΕΕ: 01.07.2011
- 2014/30/ΕΕ: 29.03.2014
- 2015/863/ΕΕ: 31/3/2015

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα:

- EN 55014-1:2017
- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN 60745-2-6:2010

### Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019

### Κατασκευαστής και όνομα του πληρεξούσιου των τεχνικών εγγράφων:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Τηλέφωνο: +49 2452 962-400  
E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης:

Heinsberg, στις 16.06.2021

Detlef von der Lieck, Διευθύνων σύμβουλος

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)